

# GRAY

The Quality Goes Clear Through

## Distinctive Worth

The true worth of the Gray-Dort is distinctive from every mechanical and structural viewpoint.

It is likewise distinctive in its features of efficiency without waste as strikingly proved in the recent ten-day economy run under A-A official sanction and observation.

On that occasion the Gray-Dort recorded, 23.93 miles per gallon of gasoline; 1774.64 miles to a gallon of oil and 601.08 miles per gallon of water. The mileage was 4,658.4 — more than the average owner drives his car in the course of a year.

The Gray-Dort is big enough to seat five adults comfortably. Wheelbase enough for easy riding. Weight enough for staunchness and stability. Power enough to carry its full quota and more, wherever wheels may go.

But no excess of size, length or weight—no exaggerated cylinder capacity. Excess means expense without return—expense of first cost of maintenance, gasoline, oil, tires, garage charges, etc.

The Gray-Dort is the car of conservation—the happy medium between inadequacy on one hand and excess on the other. A car that looks good, rides good and is good—through and through.

W. C. ALBERT, Agent,  
Edmundston, N. B.

\$1400.  
F. O. B.



### Chevaux ! Chevaux !

Les amateurs de bons et de beaux chevaux trouveront chez moi, à des conditions faciles, et, à des prix les plus bas pour la qualité, chevaux de voiture et chevaux d'ouvrage.

J'aurai toujours ce qu'il y a de mieux sur le marché

Avant d'acheter ailleurs, ne manquez pas de venir visiter mes étables.

#### SATISFACTION GARANTIE

J'ai une grande expérience dans ce commerce et les chevaux que j'importerai au Madawaska seront des chevaux choisis.

Venez voir pour vous-mêmes

JOS. TETU,

Rue St-François, EDMUNDSTON, N. B.

### KELLY & COLGAN

Bananes  
Onions  
Pommes  
Dattes

Oranges  
Choux  
Raisins Verts  
Figs, Noix

#### EN GROS

Les ordres par la poste recevront une attention personnelle

15 North Wharf, ST-JOHN, N. B.

### Muskrats !

As the largest manufacturers of Hudson seal coats in the Dominion, we want many thousands of muskrat skins and are prepared to pay top notch prices for good skins. Send in a lot of skins with your prices. If satisfactory, we will send money same day; if not, your skins will be returned to you with all charges paid.

OTHER FURS WANTED



361 Barrington, Street,  
HALIFAX, N. S.

La MUTUAL LIFE OF CANADA est une compagnie d'assurance- vie qui ne fait pas affaire en dehors du Canada, qui exerce un soin judicieux dans le choix de ses risques, qui est renommée pour ses dépenses minimales d'administration, et pour son taux très bas de mortalité. Tous ces avantages sont en faveur des assurés.

#### A VENDRE

Plusieurs bons lots à bâtir dans le centre de la Ville à des conditions avantageuses.

J. E. MICHAUD,  
174 f. Avocat.

La MUTUAL LIFE OF CANADA na pas de supérieure en paiement de dividendes aux assurés.

FORTIFIEZ VOS POUMONS et préservez-vous de la Grippe, des Bronchites, des Rhumes en employant le

## VIN MORIN

CRÉSO-PHATES

C'est le reconstituant par excellence pour tous ceux qui sont faibles de poitrine et sujets aux rhumes.

En Vente Partout. DR. ED. MORIN & CIE., Limitée, Québec, Canada.

### Voix de mai

Dans les profondeurs des bois où se promène le crépuscule en robe grise un concert harmonieux réveille les échos assoupis sous les sapins. C'est la voix des oiseaux qui chantent les nids retrouvés dans des débris de feuilles mortes que l'inclémence des autans avaient dispersées. Les bardes ailés disent à leur manière la joie qui les enivre, tout en réparant à coups de bec et à coups d'ailes les toits de mousse qui abriteront la prochaine couvée.

Dans le milieu des prés où vendit la palouze un souffle léger ondule le panache émeraude des herbes. C'est la voix de la brise qui se fait entraînant pour cadencer la valse des papillons nouvellement éclos sous la neuve floraison. Les collerettes d'or et les jupons d'azur effleurent le gazon avec un froufrou délicieux d'épaves qui se froissent.

Dans le creux des ravins où l'ombre vient de s'asseoir un murmure lointin berce l'écho des rives. C'est la voix d'un ruisseau qui glisse sa vague d'argent sous l'ombrage des haliers qui laissent choir des lambeaux de ciel. Le flot fugitif entraîne les instants vécus suspendant aux rives la monotone chanson de la vie qui recommence toujours le même refrain.

Dans les fissures des haies qui bor-

dent les routes boueuses un imperceptible cri attire l'attention du passant rêveur. C'est la voix du grillon qu'apure la caresse des brises qui battent de l'aile sous la jeune feuillaison. Le ramage des gracieux bestioles, hôte fidèle de mousses tièdes, ajoutent un charme nouveau aux bruits des nids d'été.

Dans le clocher habillé du brouillard qui voile la mélancolie du soir, une symphonie divine caresse le silence de la terre. C'est la voix de l'Angelus qui redit les ave de la Vierge aux vallons, aux chemins et aux bois. La céleste berceuse grise les âmes d'amour et de reconnaissance pour la Mère chérie dont le mois s'arradie ainsi qu'un rayon de feu.

Dans la nef du saint Lieu où les feux du sanctuaire font danser des lambeaux de clarté un chuchotement de mots court sous les ogives remplies de pâleur. C'est la voix de la prière qui monte avec l'encens vers le parvis du Père céleste. L'autel s'irise; les roses et les lys s'enlacent aux pieds de la Madone vêtue de blanc et couronnée de saphyr. Le cloignement des cierges esquise sur son visage un semblant de sourire et entre ses doigts de nacre semble glisser l'or de son chapelet. Pendant que la prière ensonce et que les cierges prient une chorale enfantine chante:

C'est le mois de Marie,  
C'est le mois le plus beau;  
À la Vierge chérie  
Disons un chant nouveau.

ADDA.

### Une maison de chez nous

S'échelonnant de chaque côté du chemin du "roy", les unes enfouies dans un bosquet d'érables, les autres surgissant du milieu d'un champ de trèfles ou sises au penchant d'un coteau, elles émettent toutes semblables, les maisons de campagne d'antan.

Presque toutes éloignées du chemin, elles étaient de construction simple mais solide. Murs de mortier gris-blanc, volets verts, porte ouverte et accueillante, toit mousseux et aigu, cheminée extérieure haute et fumeuse, leur confort rustique offrait le repos en passant.

Et pour cadre à ce tableau, les champs, verts jaunes ou bruns, limités par la forêt lointaine, ou le grand fleuve, champ mouvant, toujours bleu.

A quelque distance de la maison, se trouvaient les "bâtiments": une vaste grange pleine de bruit, une laiterie ombragée par un chêne, dernier vestige de la forêt et un petit four en terre éteinte gardant toujours l'appétissant parfum du pain chaud.

Voisin de la maison, bien au soleil, un jardin enclos. En été, pavots et coquelicots y faisaient bouquet avec les carottes aux feuilles finement dentelées et les choux bien pommés. Dans la palissade, quelques arbres fruitiers, un puit couvert.

On y retrouvait partout l'œil vigilant du maître, la main expérimentée des "Anciens", qui avaient tout établi dans un ordre intelligent.

Entrons dans ce foyer canadien aux dehors si attrayants. Voici la

Suite à la quatrième page

## LE RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME Du Doctor Joseph Lariviere.

MESDAMES:

Connaissez-vous ce qu'est le Régulateur de la Santé de la Femme

## Du Dr. LARIVIERE.

Vous ne le connaissez pas si votre santé est mauvaise, si votre figure est pâle, jaune ou blafarde; vous ne le connaissez pas si vos yeux sont cernés de noir couleur plomb; vous ne le connaissez pas si vous ressentez des tiraillements et des fatigues dans le côté droit ou le côté gauche; vous ne le connaissez pas si vous ressentez des nausées et pertes d'appétit, avec palpitation du cœur, lassitude, débilité, pouls vite, épiderme chaud, hystérie, épuisement des forces corporelles, débilité nerveuse, mélancolie, etc., finalement vous ne le connaissez pas si vous ne l'avez pas essayé. En un mot, c'est l'ami des Dames, et l'ennemi irréconciliable de toutes leurs maladies. C'est le meilleur nerfin connu pour toutes les faiblesses des femmes, irrégularités et maladies des nerfs; c'est le meilleur purificateur du sang; tonique excitant l'appétit; c'est le meilleur régulateur du cœur, de l'estomac, du foie et des reins.

#### CERTIFICATS

Ma femme a été guérie avec les trois bouteilles du "RÉGULATEUR DE LA SANTÉ DE LA FEMME," qu'elle vient d'achever. Les médecins l'avaient condamnée, elle était incapable de se lever et au bout d'une semaine elle pouvait rester debout, et après deux semaines elle faisait l'ouvrage de la maison.

MICHEL HAINES, GORHAM, N. H.

J'achève de prendre la troisième bouteille du "Régulateur" et les douleurs que j'éprouvais dans le corps, les aines, l'estomac et les reins sont complètement disparues. Votre remède m'a guérie après avoir été condamnée par plusieurs médecins habiles, ainsi que ma famille et tout le village. Je recommande chaleureusement ce remède à toute femme atteinte du "BEAU MAL."

DAME LOUIS DANIEL, MANVILLE, R. I., Boite 72.

Pour toutes informations, consultations, etc., adressez;

Le Dr. J. LARIVIERE Cie.

Boston, Mass.

N. B.—vous n'envoyez pas de "RÉGULATEUR" aux malades, privément, dans les centres où nous avons des agences; et si on il n'y a pas d'agence, nous n'envoyons pas moins de trois bouteilles à la fois, à \$1.00 la bouteille ou six bouteilles pour \$5.00. L'argent doit accompagner l'ordre.

Défiiez-vous des pharmaciens ou des marchands qui vous disent qu'ils ont des remèdes ou emplâtres tout aussi bons que les nôtres. Ces misérables vous trompent et cherchent à faire plus de profit sur ce qu'ils veulent vous vendre.